

Bericht der Gemeinderatssitzung vom 03.06.2019

Einberufung der Gemeinderäte: 28.05.2019

Beginn der Sitzung: 08:00 Uhr **Ende der Sitzung:** 09:30 Uhr

Anwesend: P. Engel, Bürgermeister; A. Olinger, M. Goelff, Schöffen; F. Schuster, A. Stefanetti, Gemeinderäte

wohnte d. Sitzung bei: P. Diederich, Redakteur (in Vertretung des Sekretärs),

A. Berchem, Gemeindetechniker (Punkte 8 und 9)

Öffentliche Bekanntmachung: 28.05.2019

Anzahl der Punkte auf der Tagesordnung: 11

Abwesend (entschuldigt): M. Glesener-Haas, A. Steichen, J. Faber, R. Gereke, Gemeinderäte

Abwesend (unentschuldigt): /

1. **Genehmigung der Schulorganisation für das Schuljahr 2019/2020** mit 4 Stimmen bei einer Enthaltung.
2. **Genehmigung des aktualisierten außerschulischen Betreuungsplans (PEP) 2019/2020.**
3. **Genehmigung eines Tauschaktes** unterschrieben am 8. Mai 2019 vor dem Notar Edouard Delosch, betreffend ein Grundstück gelegen im PAP 'rue de Schandel'.
4. **Genehmigung eines Kaufaktes** betreffend ein Grundstück von 0,63 Ar gelegen in der 'rue de Bastogne' in Grosbous, unterzeichnet vor den Notaren Marc Lecuit und Elisabeth Reinard zum Preis von € 30.000.- pro Ar.
5. **Genehmigung eines Grundstückseinteilungsplans** in der 'rue du Brill' (Projet Etienne – geänderte Pläne).
6. **Der Gemeinderat bewilligt die neuen Statuten des SIDEC**, welche den Mitgliedsgemeinden vorgeschlagen wurden.
7. **Der Rat beschließt, einige Arbeiten in das Feldwegeprogramm 2020 auf zu nehmen.**
8. **Der Gemeinderat setzt eine neue Gebühr für Trinkwasser fest**, welche auf Berechnungen des Innenministeriums in Zusammenarbeit mit der 'Association Luxembourgeoise des Services d'Eau' basieren.
9. **Der Rat legt des Weiteren auch eine neue Gebühr für die Aufbereitung von Abwasser fest.**
10. [u. A. d. Ö.] **Der Gemeinderat schlägt Frau Sandy LOPES PAIVA für den freien Posten beim Schulpersonal vor.**
11. [u. A. d. Ö.] **Der Gemeinderat erlaubt den ehrenvollen Rücktritt des Einnehmers Herrn Carlo Laux zum 31.12.2019.**

Bemerkung: falls nicht anders angegeben, wurden die Entscheidungen einstimmig getroffen.

Der vollständige Text kann auf der Gemeindeverwaltung eingesehen werden.

Compte-rendu du conseil communal, séance du 03.06.2019

Convocation des conseillers: 28.05.2019

Début de la séance: 08:00 h **Fin de la séance:** 09:30 h

Présents: P. Engel, bourgmestre; A. Olinger, M. Goelff, échevins; F. Schuster, A. Stefanetti, conseillers

assiste(nt): P. Diederich, rédacteur (en remplacement du secrétaire),

A. Berchem, ing.-technicien (points 8 et 9)

Annonce publique de la séance: 28.05.2019

Nombre de points à l'ordre du jour: 11

Absent(s) excusé(s): M. Glesener-Haas, A. Steichen, J. Faber, R. Gereke, conseillers

Absent(s) non excusé(s): /

1. **Approbation de l'organisation scolaire pour l'année scolaire 2019/2020** à quatre voix et une abstention.
2. **Approbation du PEP (plan d'encadrement périscolaire) actualisé pour l'année scolaire 2019/2020.**
3. **Approbation d'un acte d'échange** signé en date du 8 mai 2019 par devant Maître Edouard Delosch concernant des terrains sis dans le PAP 'rue de Schandel'.
4. **Approbation d'un acte de vente** relatif à un terrain de 63 centiares sis à Grosbous, rue de Bastogne, dressé et signé en date du 15 mai 2019 par devant Maître Marc Lecuit et Maître Elisabeth Reinard au prix de € 30.000.- par are.
5. **Approbation d'un lotissement** de terrains sis à Grosbous, rue du Brill (projet Etienne – plans modifiés).
6. **Approbation des nouveaux statuts du SIDEC** proposés aux communes membres.
7. **Approbation du programme des travaux de remise en état de la voirie rurale pour l'exercice 2020.**
8. **Le Conseil décide de fixer une nouvelle redevance pour l'eau destinée à la consommation humaine** basée sur les calculs élaborés par le Ministre de l'Intérieur en collaboration avec l'Association Luxembourgeoise des Services d'Eau.
9. **Le Conseil fixe en même temps une nouvelle redevance pour l'assainissement des eaux usées.**
10. [Huis clos] **Le Conseil propose de réaffecter la candidate Sandy LOPES PAIVA au poste vacant de personnel enseignant.**
11. [Huis clos] **La demande de démission honorable du receveur communal est accordée au sieur Carlo Laux avec effet au 31.12.2019.**

Remarque: sauf indication contraire, les décisions ont été prises à l'unanimité des voix.

Le texte intégral peut être consulté à l'administration communale.